

Kampagne – Campagne 2024

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 13

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

24. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	302'187	345'542	647'729	14.4	9.1
Woche / semaine	30'707	30'013	60'720	14.1	8.1
Total	332'894	375'555	708'449	14.3	9.0

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

13. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Periode	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
bisher / jusqu'ici	305'540	248'211	553'751	16.0	8.6
Woche / semaine	28'579	31'392	59'971	16.3 15.7	8.7 9.4
Total konv.	334'119	279'603	613'722	16.0	8.6

Total SZU konv.	667'013	655'158	1'322'171	15.1	8.8
------------------------	----------------	----------------	------------------	-------------	------------

**Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso**



Kampagne 2024

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

14. Woche: 9.12.2024 bis 15.12.2024

Stabile Leistungen der Logistik und in den Werken

Die Rübenverarbeitung ist noch in vollem Gange, doch das Ende der Kampagne 2024 rückt langsam aber sicher näher. In der vergangenen Woche vom 9. bis 15. Dezember verliefen Verarbeitung wie Logistik reibungslos. Wir danken insbesondere der Transportorganisation Logibett für ihre Bemühungen, das beträchtliche Volumen auf der Strasse zu transportieren, um fehlendes Volumen auf der Schiene auszugleichen. Damit blieben die Menge am Standort Aarberg stabil und haben schliesslich ein Volumen von über 60'000 t erreicht. Die letzten Lieferungen werden für Freitag, den 20. Dezember erwartet.

Im Werk Frauenfeld lief die Verarbeitung bis auf kleinere Zwischenfälle stabil. Die Bahnlogistik bleibt weiterhin eine Herausforderung. Die fehlende Menge konnte jedoch über die Strassenanfuhr kompensiert werden. Die letzten Lieferungen auf der Straße werden dort per 31. Dezember und auf der Schiene Anfang Januar erwartet.

Auch dieses Jahr führte der Schweizerische Verband der Zuckerrübenpflanzer an den fünf Orten ihre Informationsveranstaltungen durch. Diese waren wiederum sehr erfolgreich und gut besucht, so nahmen insgesamt über 700 Produzenten teil. Die Anwesenden konnten sich über die Sorten, die Logistik, die Produktion sowie über den Anbau 2025 informieren. Wir bedanken uns bei allen Anwesenden für das Interesse und den konstruktiven Austausch. Die Westschweizer Verbandsanlässe finden Anfang 2025 und es würde uns freuen auch dort viele Pflanze zu treffen.

Der nächste Wochenbericht wird am Dienstag, 24. Dezember, verfasst. In der Zwischenzeit, wünscht die Schweizer Zucker AG allen Lesern ein schönes Weihnachtsfest.

Campagne 2024

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

14^{ème} semaine : 9.12.2024 jusqu'au 15.12.2024

Logistique et transformation stable

La transformation des betteraves suit son cours et la fin de la campagne 2024 approche gentiment mais sûrement. Durant la semaine passée, du 9 au 15 décembre, la transformation ainsi que la logistique s'est déroulée sans accrocs. Nous remercions vivement l'organisation de transport Logibett pour l'effort qui a été fourni pour acheminer un volume conséquent par la route afin d'équilibrer le manque de volume par le rail. Sur le site d'Aarberg, les teneurs sont stables. Les livraisons ont atteint un volume de plus de 60'000 t. Les dernières livraisons sont prévues pour le vendredi 20 décembre.

Il en va de même pour l'usine de Frauenfeld. La transformation est stable et les teneurs aussi. Les dernières livraisons par la route sont attendues le 31 décembre et début janvier pour le rail.

Lors des cinq séances d'informations de la Fédération suisse des betteraviers qui ont eu lieu en Suisse alémanique, plus de 700 producteurs ont répondu présents. Les personnes présentes ont pu s'informer sur les variétés, la logistique, la production ainsi que se projeter sur la culture 2025. Nous remercions tous les producteurs pour l'intérêt et l'échange constructif. En suisse romande, les assemblées régionales auront lieu en début d'année 2025 et nous serions heureux d'y rencontrer un maximum de planteuses et planteurs.

Le prochain rapport hebdomadaire sera rédigé le mardi 24 décembre. En attendant, Sucre Suisse SA souhaite à tous les lecteurs de belles fêtes de Noël.

Aarberg, 16.12.2024/Lae